叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 有色人种如何投票(what A Colored Man Should Do To Vote) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

有色人种如何投票(What a Colored Man Should Do to Vote)

[wɒt] [ə; eɪ] ['kʌləd] [mæn]
What **a** **Colored** **Man**
什么 一个 有色 男人

多么有色人种

[ʃʊd; ʃəd][duː; də][tuː; tə][vəʊt]
Should **Do** **To** **Vote**
应该 做 到 投票

应该如何投票

[tuː; tə][ðə; ði] ['kʌləd] [men]
To **the** **Colored** **Men**
到 这 有色 男人

致有色人种

[ɒv; əv]['vəʊtɪŋ][eɪdʒ]
of **Voting** **Age**
的 表决 年龄

投票年龄

[ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [steɪts]
in **the** **Southern** **States**
在 这 南方 各州

在南部各州

[æz; əz] ['sɪtəznz] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] , [juː; jʊ] ['kænɒt] ['vælјuː] [tuː] ['haɪli] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [tuː; tə]
AS **citizens** **of** **the** **United** **States** **,** **you** **cannot** **value** **too** **highly** **your** **right** **to**
作为 公民 的 这 团结的 各州 , 你 不能 价值 也 高度 你的 正确的 到
[vəʊt] ,
vote **,**
投票 ,

作为美国公民，你绝不能低估你的投票权。

[wɪtʃ] [ɪz][æn; ən] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [huː] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [pleɪst]
which **is** **an** **expression** **of** **your** **choice** **of** **the** **officers** **who** **shall** **be** **placed**
哪个 是 一个 表达 的 你的 选择 的 这 警官 WHO 将 是 放置
[ɪn][kənˈtrəʊl][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['nɪərɪst] [ænd; ənd] ['dɪərɪst] ['ɪntrəsts] .
in **control** **of** **your** **nearest** **and** **dearest** **interests** **.**
在 控制 的 你的 最近的 和 亲爱的 兴趣 .

这体现了您对掌管您最亲近、最珍视的利益的官员的选择。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [vəʊt] [æt; ət] ['evri] [ɪˈlekʃ(ə)n] .
You **should** **vote** **at** **every** **election** **.**
你 应该 投票 在 每一个 选举 .

你应该参加每一次选举投票。

[ɪn]['næʃ(ə)nəl][ænd; ənd] [kənˈgreʃən(ə)l] [ɪˈlekʃnz] , [vəʊt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][best] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði]
In **National** **and** **congressional** **elections** **,** **vote** **for** **the** **best** **interests** **of** **the**
在 国家的 和 国会 选举 , 投票 为了 这 最好的 兴趣 的 这
['kʌntri] .
country **.**
国家 .

在全国和国会选举中，请投票支持最符合国家利益的候选人。

[ɪn]['ləʊk(ə)l] [ɪ'lekʃnz] , [vəʊt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][best] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ]

In	local	elections	,	vote	for	the	best	interests	of	the	community	in	which	you
在	当地的	选举	,	投票	为了	这	最好的	兴趣	的	这	社区	在	哪个	你

[lɪv; laɪv] .

live	.
居住	.

在地方选举中，请投票支持你所在社区的最大利益。

['nevə(r)] [sel] [jɔː(r); jə(r)] [vəʊt] .

NEVER	SELL	YOUR	VOTE	.
绝不	卖	你的	投票	.

永远不要出卖你的选票。

[ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] ['kwɒlɪfaɪ]

The	Things	that	Qualify
这	事物	那	资格

符合条件的事物

[ə; eɪ] ['kʌləd] [mæn][tuː; tə] [vəʊt]

a	Colored	Man	to	Vote
一个	有色	男人	到	投票

有色人种的投票权

[ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [steɪts]

in	the	Southern	States
在	这	南方	各州

在南部各州

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [nəʊ] [wɒt] [wɪl] [biː; bi][di'mɑːnd, -'mænd][ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] [vəʊt]['ʌndə(r)]

IN	order	that	you	may	know	what	will	be	demanded	of	you	to	vote	under
在	命令	那	你	可能	知道	什么	将要	是	要求	的	你	到	投票	在下面

[ðə; ði] [kɒnstɪt'juːʃnz] [ænd; ənd] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sevrəl] ['sʌðən] [steɪts] ,

the	Constitutions	and	laws	of	the	several	Southern	States	,
这	宪法	和	法律	的	这	一些	南方	各州	,

为了让你们了解根据南方各州宪法和法律，你们投票需要满足哪些条件，

[wiː; wi] [gɪv] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][səb'stænʃ(ə)l][rɪ'kwaɪərmənts][ɒv; əv] [iːtʃ] , [tuː; tə][wɪt] : —

we	give	below	the	substantial	requirements	of	each	,	to	wit	:	—
我们	给	以下	这	重大的	要求	的	每个	,	到	有	:	—

下面列出各项的具体要求，即：—

[ɪn] [ˌælə'bæmə] , [luˌiːzi'ænə] , [ˌmɪsɪ'sɪpi] , [nɔːθ] [ˌkærə'laɪnə] , [saʊθ] [ˌkærə'laɪnə] , [və'dʒɪniə][ænd; ənd]

IN	Alabama	,	Louisiana	,	Mississippi	,	North	Carolina	,	South	Carolina	,	Virginia	and
在	阿拉巴马州	,	路易斯安那州	,	密西西比州	,	北	卡罗莱纳	,	南	卡罗莱纳	,	弗吉尼亚州	和

[ˌtenə'siː]

Tennessee
田纳西州

在阿拉巴马州、路易斯安那州、密西西比州、北卡罗来纳州、南卡罗来纳州、弗吉尼亚州和田纳西州

[juː; jʊ][mʌst; məst] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [pəʊl] [tæks] .

YOU	MUST	PAY	YOUR	POLL	TAX	.
你	必须	支付	你的	轮询	税	.

你必须缴纳人头税。

[juː; jʊ][mʌst; məst]['redʒɪstə(r)][ænd; ənd] [həʊld] [jɔː(r); jə(r)] [sə'tɪfɪkət] [ɒv; əv] [ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] .

YOU	MUST	REGISTER	AND	HOLD	YOUR	CERTIFICATE	OF	REGISTRATION	.
你	必须	登记	和	抓住	你的	证书	的	登记	.

您必须注册并持有注册证书。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] [juː; jʊ][kæn; kən]['redʒɪstə(r)] .

If	you	can	read	and	write	you	can	register	.
如果	你	能	读	和	写	你	能	登记	.

只要会读写，就可以注册。

[ɪn] [ˌælə'bæmə] , [luˌiːzi'ænə] [ænd; ənd] [saʊθ] [ˌkærə'laɪnə]
IN **Alabama** **,** **Louisiana** **and** **South** **Carolina**
在 阿拉巴马州 ，路易斯安那州 和 南 卡罗莱纳

在阿拉巴马州、路易斯安那州和南卡罗来纳州

[ɪf] [juː; jʊ] ['kænɒt] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] [juː; jʊ][kæn; kən]['redʒɪstə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [əʊn] $300 [wɜːθ] [ɒv; əv]
If **you** **cannot** **read** **and** **write** **you** **can** **register** **if** **you** **own** **$300** **worth** **of**
如果 你 不能 读 和 写 你 能 登记 如果 你 自己的 $300 值得 的
['prɒpəti] .
property **.**
财产 .

如果你不识字，但拥有价值 300 美元的财产，就可以进行登记。

[ɪn] ['ɑːkənsɔː] [ænd; ənd] ['dʒɔːdʒə]
IN **Arkansas** **and** **Georgia**
在 阿肯色州 和 乔治亚州

在阿肯色州和佐治亚州

[juː; jʊ][mʌst; məst] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [pəʊl] [tæks] .
YOU **MUST** **PAY** **YOUR** **POLL** **TAX** **.**
你 必须 支付 你的 轮询 税 .

你必须缴纳人头税。

[ɪn] ['flɒrɪdə] , [ken'tʌki] , ['teksəs] [ænd; ənd] [west] [və'dʒɪniə]
IN **Florida** **,** **Kentucky** **,** **Texas** **and** **West** **Virginia**
在 佛罗里达 ， 肯塔基州 ，德克萨斯州 和 西方 弗吉尼亚州

在佛罗里达州、肯塔基州、德克萨斯州和西弗吉尼亚州

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] .
You **must** **reside** **in** **the** **State** **.**
你 必须 居住 在 这 状态 .

你必须居住在该州。

[ə; eɪ][mæn] [kən'vɪktɪd] [ɒv; əv]['ɔːlməʊst] ['eni] [kraɪm] [meɪ] [biː; bi] [bɑːd] [frɒm; frəm] ['vəʊtɪŋ] .
A **man** **convicted** **of** **almost** **any** **crime** **may** **be** **barred** **from** **voting** **.**
一个 男人 已定罪 的 几乎 任何 犯罪 可能 是 禁止 从 表决 .

几乎任何罪行的罪犯都可能被剥夺投票权。

[ˌælə'bæmə]
Alabama
阿拉巴马州

阿拉巴马州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [tuː] [j'iəz] ,
Must **reside** **in** **the** **State** **two** **years** **,**
必须 居住 在 这 状态 二 年 ,

必须在本州居住满两年，

[wʌn][jɪə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [ænd; ənd] [θriː] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] ['priːsɪŋkt] .
one **year** **in** **the** **County** **and** **three** **months** **in** **the** **election** **precinct** **.**
一 年 在 这 县 和 三 几个月 在 这 选举 辖区 .

在县里工作一年，在选区工作三个月。

[pəʊl]['tæksɪz][fɔː(r); fə(r)] - [ænd; ənd] [iːtʃ] [jɪə(r)] [sɪns] [ðen] [mʌst; məst][biː; bi] [peɪd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]
Poll **taxes** **for** **1901** **and** **each** **year** **since** **then** **must** **be** **paid** **before** **the**
轮询 税收 为了 - 和 每个 年 自从 然后 必须 是 有薪酬的 前 这
[fɜːst][ɒv; əv] ['februəri] ['praɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] .
first **of** **February** **prior** **to** **the** **election** **.**
第一的 的 二月 事先的 到 这 选举 .

1901 年及之后每年的投票税都必须在选举前的 2 月 1 日之前缴纳。

[p'ɜ:sənz] ['əʊvə(r)] ['fɔ:ti] - [faɪv] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][ɑ:(r); ə(r)][ɪg'zempt][frɒm; frəm][pəʊl][tæks] .

Persons	**over**	**forty**	**-**	**five**	**years**	**of**	**age**	**are**	**exempt**	**from**	**poll**	**tax**	**.**
人	超过	四十	-	五	年	的	年龄	是	豁免	从	轮询	税	.

四十五岁以上的人免缴人头税。

[mʌst; məst][bi:; bi] ['redʒɪstəd] [ænd; ənd][həʊld][ə; eɪ] [sə'tɪfɪkət] [ɒv; əv][ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] .

Must	**be**	**registered**	**and**	**hold**	**a**	**certificate**	**of**	**registration**	**.**
必须	是	挂号的	和	抓住	一个	证书	的	登记	.

必须已注册并持有注册证书。

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə]['redʒɪstə(r)] ,

In	**order**	**to**	**register**	**,**
在	命令	到	登记	,

为了注册，

[mʌst; məst][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ri:d] [ænd; ənd] [raɪt] ['eni]['ɑ:tɪk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n][ɒv; əv]

must	**be**	**able**	**to**	**read**	**and**	**write**	**any**	**Article**	**of**	**the**	**Constitution**	**of**
必须	是	有能力的	到	读	和	写	任何	文章	的	这	宪法	的

[ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

the	**United**	**States**	**,**
这	团结的	各州	,

必须能够阅读和书写美国宪法的任何条款。

[ænd; ənd][mʌst; məst][bi:; bi] ['regjələli] [ɪn'geɪdʒd][ɪn][sʌm; səm][wɜ:k] , [ɪm'plɔɪmənt] , ['bɪznəs] , [treɪd]

and	**must**	**be**	**regularly**	**engaged**	**in**	**some**	**work**	**,**	**employment**	**,**	**business**	**,**	**trade**
和	必须	是	经常	已订婚的	在	一些	工作	,	就业	,	商业	,	贸易

[ɔ:(r)] ['kɔ:lɪŋ] ,

or	**calling**	**,**
或者	呼叫	,

必须定期从事某种工作、就业、商业、贸易或职业，

[ðə; ði]['greɪtə(r)][pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][bɪ'fɔ:(r)] [ɪ'lekʃ(ə)n] , [ən'les] ['fɪzɪkli] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [wɜ:k] .

the	**greater**	**part**	**of**	**the**	**year**	**before**	**election**	**,**	**unless**	**physically**	**unable**	**to**	**work**	**.**
这	更大的	部分	的	这	年	前	选举	,	除非	身体	无法	到	工作	.

除非身体原因无法工作，否则在选举前的大部分时间里都要工作。

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [hu:] ['kænɒt] [ri:d] [ænd; ənd] [raɪt] , [mʌst; məst] [əʊn] ,

A	**person**	**who**	**cannot**	**read**	**and**	**write**	**,**	**must**	**own**	**,**
一个	人	WHO	不能	读	和	写	,	必须	自己的	,

一个不识字的人，必须拥有.....

[ɔ:(r)][hɪz; ɪz][waɪf][mʌst; məst] [əʊn] ['fɔ:ti] ['eɪkəz][ɒv; əv][lænd][ə'pɒn] [wɪtʃ] [hi:; hi][mʌst; məst][lɪv; laɪv] ,

or	**his**	**wife**	**must**	**own**	**forty**	**acres**	**of**	**land**	**upon**	**which**	**he**	**must**	**live**	**,**
或者	他的	妻子	必须	自己的	四十	英亩	的	土地	之上	哪个	他	必须	居住	,

或者他的妻子必须拥有四十英亩土地，他必须居住在这片土地上。

[ɔ:(r)][mʌst; məst] [əʊn] ['ri:əl][ænd; ənd]['pɜ:sən(ə)l] ['prɒpəti] [ə'sest] [æt; ət] [θri:] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] ,

or	**must**	**own**	**real**	**and**	**personal**	**property**	**assessed**	**at**	**three**	**hundred**	**dollars**	**,**
或者	必须	自己的	真实的	和	个人的	财产	评估	在	三	百	美元	,

或者必须拥有价值三百美元的动产和不动产，

[ɔ:(r)][hɪz; ɪz][waɪf][mʌst; məst] [əʊn] [ðə; ði] [seɪm] ,

or	**his**	**wife**	**must**	**own**	**the**	**same**	**,**
或者	他的	妻子	必须	自己的	这	相同的	,

或者他的妻子必须拥有同样的财产。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['tæksɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)][bɪ'fɔ:(r)] [ɪ'lekʃ(ə)n] [mʌst; məst][bi:; bi] [peɪd] .

upon	**which**	**the**	**taxes**	**for**	**the**	**year**	**before**	**election**	**must**	**be**	**paid**	**.**
之上	哪个	这	税收	为了	这	年	前	选举	必须	是	有薪酬的	.

届时必须缴纳选举前一年的税款。

['eni] ['pɜːs(ə)n] [kən'vɪktɪd] [ɒv; əv] ['feləni] , [ə'dʌltəri] , ['lɑːsəni] , [waɪf] - ['biːtɪŋ] , [ˌmɪsɪdʒə'neɪʃn] ,
Any person convicted of felony , adultery , larceny , wife - beating , miscegenation ,
任何 人 已定罪 的 重罪 , 通奸 , 盗窃罪 , 妻子 - 殴打 , 混血 ,
['veɪgrənsi] , ['selɪŋ] [ɔː(r)] ['ɒfərɪŋ] [tuː; tə] [sel] [hɪz; ɪz] [vəʊt] ,
vagrancy , selling or offering to sell his vote ,
流浪 , 销售 或者 提供 到 卖 他的 投票 ,

任何被判犯有重罪、通奸罪、盗窃罪、殴打妻子罪、异族通婚罪、游荡罪、出售或意图出售选票罪的人，

[ɪz][fər'evə(r)] [bɑːd] [frɒm; frəm] ['vəʊtɪŋ] .
is forever barred from voting .
是 永远 禁止 从 表决 .

永远丧失投票权。

['ɑːkənsɔː]
Arkansas
阿肯色州

阿肯色州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [wʌn] [jɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] , [sɪks] [mʌnθs] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] ,
Must reside one year in the State , six months in the County ,
必须 居住 一 年 在 这 状态 , 六 几个月 在 这 县 ,

必须在该州居住满一年，在该县居住满六个月。

[ænd; ənd] [wʌn] [mʌnθ] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] ['priːsɪŋkt] .
and one month in the election precinct .
和 一 月 在 这 选举 辖区 .

在选举选区待了一个月。

[mʌst; məst] [ɪg'zɪbɪt] [ə; eɪ] [pəʊl] [tæks] [rɪ'siːt] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði] [pəʊl] [tæks] [hæz; həz] [biːn]
Must exhibit a poll tax receipt or other evidence that the poll tax has been
必须 展览 一个 轮询 税 收据 或者 其他 证据 那 这 轮询 税 有 到过
[peɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['regjələ(r)] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [kə'lektɪŋ] [sʌtʃ] [tæks] .
paid at the regular time for collecting such tax .
有薪酬的 在 这 常规的 时间 为了 收集 这样的 税 .

必须出示人头税收据或其他证明，证明已按规定时间缴纳人头税。

['flɒrɪdə]
Florida
佛罗里达

佛罗里达

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [wʌn] [jɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd] [sɪks] [mʌnθs] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
Must reside one year in the State and six months in the County .
必须 居住 一 年 在 这 状态 和 六 几个月 在 这 县 .

必须在州内居住满一年，并在县内居住满六个月。

['dʒɔːdʒə]
Georgia
乔治亚州

乔治亚州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [wʌn] [jɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd] [sɪks] [mʌnθs] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
Must reside one year in the State and six months in the County .
必须 居住 一 年 在 这 状态 和 六 几个月 在 这 县 .

必须在州内居住满一年，并在县内居住满六个月。

[mʌst; məst] [hæv; həv] [peɪd] [ɔːl] ['tæksɪz] ['praɪə(r)] [tuː; tə] [ɪ'lekʃ(ə)n] .
Must have paid all taxes prior to election .
必须 有 有薪酬的全部 税收 事先的 到 选举 .

必须在选举前缴清所有税款。

[ðə; ði][pəʊl][tæks] [rɪ'kwaɪəd] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [ɪk'siːd] [wʌn]['dɒlə(r)] ['ænjuəli] .

The	poll	tax	required	shall	not	exceed	one	dollar	annually	.
这	轮询	税	必需的	将	不是	超过	一	美元	每年	.

每年所需缴纳的人头税不得超过一美元。

[ken'tʌki]

Kentucky

肯塔基州

肯塔基州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [wʌn] [jɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] , [sɪks] [mʌnθs] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] ,

Must	reside	one	year	in	the	State	,	six	months	in	the	County	,
必须	居住	一	年	在	这	状态	,	六	几个月	在	这	县	,

必须在该州居住满一年，在该县居住满六个月。

[ænd; ənd]['sɪksti] [deɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['priːsɪŋkt] .

and	sixty	days	in	the	precinct	.
和	六十	天	在	这	辖区	.

在辖区内工作六十天。

[mʌst; məst][biː; bi] ['redʒɪstəd] [ɪn] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ɒv; əv] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [ɪn'hæbətənt] .

Must	be	registered	in	cities	and	towns	of	five	thousand	inhabitants	.
必须	是	挂号的	在	城市	和	城镇	的	五	千	居民	.

必须在人口超过五千的城镇进行登记。

[luˌiːzi'ænə]

Louisiana

路易斯安那州

路易斯安那州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [tuː] [j'iəz] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] ,

Must	reside	two	years	in	the	State	,
必须	居住	二	年	在	这	状态	,

必须在该州居住满两年，

[wʌn] [jɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['pærɪʃ] [ænd; ənd] [sɪks] [mʌnθs] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] ['priːsɪŋkt] .

one	year	in	the	parish	and	six	months	in	the	election	precinct	.
一	年	在	这	教区	和	六	几个月	在	这	选举	辖区	.

在教区工作一年，在选区工作六个月。

[mʌst; məst][biː; bi] ['redʒɪstəd] [ænd; ənd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][duː; də][səʊ] , [mʌst; məst][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə]

Must	be	registered	and	in	order	to	do	so	,	must	be	able	to
必须	是	挂号的	和	在	命令	到	做	所以	,	必须	是	有能力的	到

[riːd] [ænd; ənd] [raɪt] ,

read	and	write	,
读	和	写	,

必须注册，而要注册，必须具备读写能力。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] ['demənstreɪt] [sʌtʃ] [ə'bɪləti][tuː; tə][ðə; ði]['redʒɪˌstrɑːz] .

and	shall	demonstrate	such	ability	to	the	registrars	.
和	将	证明	这样的	能力	到	这	注册员	.

并应向注册官证明具备这种能力。

[ɪf] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] , [mʌst; məst] [əʊn] ['prɒpəti] [ə'sest] [æt; ət] [θriː] ['hʌndrəd]

If	unable	to	read	and	write	,	must	own	property	assessed	at	three	hundred
如果	无法	到	读	和	写	,	必须	自己的	财产	评估	在	三	百

[dˈɒləz] ,

dollars	,
美元	,

如果不能读写，则必须拥有价值三百美元的房产。

[ɒn] [wɪtʃ] , [ɪf] ['pɜːsən(ə)l] , [ɔːl]['tæksɪz][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [peɪd] .

on	which	,	if	personal	,	all	taxes	must	have	been	paid	.
在	哪个	, 如果	个人的	, 全部	税收	必须	有	到过	有薪酬的	.		

其中，如果是个人所得税，则必须已缴纳所有税款。

[p'ɜːsənz] ['ʌndə(r)]['sɪksti] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ] [peɪ] [ə; eɪ][pəʊl][tæks][ɒv; əv][wʌn]['dɒlə(r)]

Persons	under	sixty	years	of	age	must	also	pay	a	poll	tax	of	one	dollar
人	在下面	六十	年	的	年龄	必须	还	支付	一个	轮询	税	的	一	美元

['ænjuəli] ,

annually	,
每年	,

60岁以下的人每年还需缴纳一美元的人头税。

[ɒn][ɔː(r)][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] 31st [deɪ] [ɒv; əv][dɪ'sembə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] [nekst][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][taɪm]

on	or	before	the	31st	day	of	December	,	for	two	years	next	before	the	time
在	或者	前	这	31st	天	的	十二月	,	为了	二	年	下一个	前	这	时间

[ɒv; əv] ['vəʊtɪŋ] ,

of	voting	,
的	表决	,

在投票日前两年的12月31日或之前，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [ɪg'zɪbɪt] [sʌtʃ] [pəʊl][tæks] [rɪ'siːt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] ['ɒfɪsə(r)]

and	shall	exhibit	such	poll	tax	receipt	for	two	years	to	the	election	officer
和	将	展览	这样的	轮询	税	收据	为了	二	年	到	这	选举	官

[æt; ət][ðə; ði] [pəʊlz] .

at	the	polls	.
在	这	民意调查	.

并应在投票站向选举官员出示该投票税收据，有效期为两年。

[ˌmɪsɪ'sɪpi]

Mississippi
密西西比州

密西西比州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [tuː] [j'iəz] [ænd; ənd][wʌn][jɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] ['dɪstrɪkt][ɔː(r)]

Must	reside	in	the	State	two	years	and	one	year	in	the	election	district	or
必须	居住	在	这	状态	二	年	和	一	年	在	这	选举	区	或者

[ɪn'kɔːpəreɪtɪd] [taʊn] [ɔː(r)] ['sɪti] .

incorporated	town	or	city	.
公司	镇	或者	城市	.

必须在该州居住两年，并在选举选区或建制城镇或城市居住一年。

[mʌst; məst][hæv; həv] [peɪd] [ɔːl]['tæksɪz][ɒn][ɔː(r)][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] ['februəri] [ɒv; əv][ðə; ði]

Must	have	paid	all	taxes	on	or	before	the	first	day	of	February	of	the
必须	有	有薪酬的	全部	税收	在	或者	前	这	第一的	天	的	二月	的	这

[jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'lekʃ(ə)n] ,

year	of	the	election	,
年	的	这	选举	,

必须在选举年的二月一日或之前缴纳所有税款。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][prə'djuːs][hɪz; ɪz][tæks] [rɪ'siːts] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] ['ɒfɪsəz] .

and	shall	produce	his	tax	receipts	to	the	election	officers	.
和	将	生产	他的	税	收据	到	这	选举	警官	.

并应向选举官员出示其纳税收据。

[p'ɜːsənz] ['ʌndə(r)]['sɪksti] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][mʌst; məst] [peɪ] [æn; ən] ['ænjuəl] [pəʊl][tæks][ɒv; əv] [tuː] [d'ɒləz]

Persons	under	sixty	years	of	age	must	pay	an	annual	poll	tax	of	two	dollars
人	在下面	六十	年	的	年龄	必须	支付	一个	年度的	轮询	税	的	二	美元

[tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] ,

to	the	State	,
到	这	状态	,

60岁以下的人每年必须向州政府缴纳2美元的人头税。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] [wʌn]['dɒlə(r)][baɪ][ðə; ði] ['kaʊnti] .

which	may	be	increased	one	dollar	by	the	County	.
哪个	可能	是	增加	一	美元	经过	这	县	.

县里可能会增加一美元。

[mʌst; məst][biː; bi] ['redʒɪstəd] ,

Must	be	registered	,
必须	是	挂号的	,

必须注册，

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][duː; də][səʊ][mʌst; məst][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] ['eni]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

and	in	order	to	do	so	must	be	able	to	read	any	section	of	the
和	在	命令	到	做	所以	必须	是	有能力的	到	读	任何	部分	的	这

[ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

Constitution	of	the	State	,
宪法	的	这	状态	,

为此，他必须能够阅读该州宪法的任何章节。

[ɔː(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [seɪm] [wen] [riːd] , [ɔː(r)] [gɪv] [ə; eɪ] ['riːznəbl]

or	shall	be	able	to	understand	the	same	when	read	,	or	give	a	reasonable
或者	将	是	有能力的	到	理解	这	相同的	什么时候	读	,	或者	给	一个	合理的

[ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ˌðeər'ɒv] .

interpretation	thereof	.
解释	其中	.

或者能够理解阅读后的内容，或者能够对内容做出合理的解释。

[baɪ][ə; eɪ][dɪ'sɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [kɔːt] ,

By	a	decision	of	the	Supreme	Court	,
经过	一个	决定	的	这	最高	法庭	,

根据最高法院的裁决，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['ʌðəwaɪz] ['kwɒlɪfaɪd][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] ['redʒɪstəd] ['weðə(r)] [hɪz; ɪz]['tæksɪz]

a	person	otherwise	qualified	has	a	right	to	be	registered	whether	his	taxes
一个	人	否则	合格的	有	一个	正确的	到	是	挂号的	无论	他的	税收

[ɑː(r); ə(r)] [peɪd] [ɔː(r)][nɒt] .

are	paid	or	not	.
是	有薪酬的	或者	不是	.

符合其他条件的人无论是否缴纳税款，都有权进行登记。

['eni] ['pɜːs(ə)n] [kən'vɪktɪd] [ɒv; əv] ['feləni] , [ə'dʌltəri] , ['lɑːsəni] , [waɪf] - ['biːtɪŋ] [ɔː(r)] [ˌmɪsɪdʒə'neɪʃn] [ɪz]

Any	person	convicted	of	felony	,	adultery	,	larceny	,	wife	-	beating	or	miscegenation	is
任何	人	已定罪	的	重罪	,	通奸	,	盗窃罪	,	妻子	-	殴打	或者	混血	是

[fər'evə(r)] [bɑːd] [frɒm; frəm]['vəʊtɪŋ] .

forever	barred	from	voting	.
永远	禁止	从	表决	.

凡被判犯有重罪、通奸罪、盗窃罪、殴打妻子罪或异族通婚罪的人，均被永久剥夺投票权。

[nɔːθ] [ˌkærə'laɪnə]

North	Carolina
北	卡罗莱纳

北卡罗来纳州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [tuː] [j'iəz] , [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [sɪks] [mʌnθs] ,

Must	reside	in	the	State	two	years	,	in	the	County	six	months	,
必须	居住	在	这	状态	二	年	,	在	这	县	六	几个月	,

必须在该州居住两年，在该县居住六个月。

[ænd; ənd][fɔː(r)] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði]['priːsɪŋkt][ɔː(r)] [wɔːd] .

and	four	months	in	the	precinct	or	ward	.
和	四	几个月	在	这	辖区	或者	病房	.

并在辖区或选区工作四个月。

[mʌst; məst][biː; bi] ['redʒɪstəd] [ænd; ənd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][duː; də][səʊ] ,

Must	be	registered	and	in	order	to	do	so	,
必须	是	挂号的	和	在	命令	到	做	所以	,

必须先注册，并且为了做到这一点，

[mʌst; məst][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] ['eni]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,

must	be	able	to	read	and	write	any	section	of	the	Constitution	,
必须	是	有能力的	到	读	和	写	任何	部分	的	这	宪法	,

必须能够阅读和书写宪法的任何章节。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [peɪd] [ɒn][ɔː(r)][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [meɪ] ,

and	shall	have	paid	on	or	before	the	first	day	of	May	,
和	将	有	有薪酬的	在	或者	前	这	第一的	天	的	可能	,

并且应当在5月1日或之前缴纳款项。

[æn; ən] ['ænjuəl] [pəʊl][tæks][ɒv; əv] [tuː] [d'ɒləz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['priːviəs] [jɪə(r)] .

an	annual	poll	tax	of	two	dollars	for	the	previous	year	.
一个	年度的	轮询	税	的	二	美元	为了	这	以前的	年	.

上一年度的年度人头税为两美元。

[p'ɜːsənz] ['əʊvə(r)] ['fɪfti] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][ɑː(r); ə(r)][ɪg'zempt][frɒm; frəm][pəʊl][tæks] .

Persons	over	fifty	years	of	age	are	exempt	from	poll	tax	.
人	超过	五十	年	的	年龄	是	豁免	从	轮询	税	.

五十岁以上的人免缴人头税。

[saʊθ] [ˌkærə'laɪnə]

South	Carolina
南	卡罗莱纳

南卡罗来纳州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [tuː] [j'iəz] , [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [wʌn][jɪə(r)] ,

Must	reside	in	the	State	two	years	,	in	the	County	one	year	,
必须	居住	在	这	状态	二	年	,	在	这	县	一	年	,

必须在该州居住两年，在该县居住一年。

[ænd; ənd][fɔː(r)] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði] ['pəʊlɪŋ] ['priːsɪŋkt] .

and	four	months	in	the	polling	precinct	.
和	四	几个月	在	这	轮询	辖区	.

在投票站待了四个月。

[mʌst; məst][biː; bi] ['redʒɪstəd] ,

Must	be	registered	,
必须	是	挂号的	,

必须注册，

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][duː; də][səʊ][mʌst; məst][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] ['eni]

and	in	order	to	do	so	must	be	able	to	read	and	write	any
和	在	命令	到	做	所以	必须	是	有能力的	到	读	和	写	任何

['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [səb'mɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['redʒɪˌstrɑːz] ,

section	of	the	Constitution	submitted	by	the	registrars	,
部分	的	这	宪法	提交	经过	这	注册员	,

为此，他必须能够阅读和书写登记员提交的宪法任何章节。

[ænd; ənd] [ɪf] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] ,

and	if	unable	to	read	and	write	,
和	如果	无法	到	读	和	写	,

如果不能读写，

[mʌst; məst] [pruːv] [tuː; tə][ðə; ði][ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['redʒɪˌstrɑːz][ðə; ði] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv] [θriː]

must	prove	to	the	satisfaction	of	the	registrars	the	ownership	of	three
必须	证明	到	这	满意	的	这	注册员	这	所有权	的	三

['hʌndrəd] [dˈɒləz] [wɜːθ] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,

hundred	dollars	worth	of	property	in	the	State	,
百	美元	值得	的	财产	在	这	状态	,

必须向登记员证明其在该州拥有价值三百美元的财产。

[əˈpɒn] [wɪtʃ] [ɔːl]['tæksɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['priːviəs] [jɪə(r)][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [peɪd] .

upon	which	all	taxes	for	the	previous	year	must	have	been	paid	.
之上	哪个	全部	税收	为了	这	以前的	年	必须	有	到过	有薪酬的	.

上一年度的所有税款必须已缴清。

[ɔːl] [pəʊl][tæks][mʌst; məst][biː; bi] [peɪd] [sɪks] [mʌnθs] [bɪˈfɔː(r)] [ɪˈlekʃ(ə)n] ,

All	poll	tax	must	be	paid	six	months	before	election	,
全部	轮询	税	必须	是	有薪酬的	六	几个月	前	选举	,

所有投票税必须在选举前六个月缴纳。

[ænd; ənd][tæks] [rɪˈsiːts] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv][ɔːl]['tæksɪz] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][pəʊl][tæks][ʃæl; ʃəl]

and	tax	receipts	showing	the	payment	of	all	taxes	including	the	poll	tax	shall
和	税	收据	显示	这	支付	的	全部	税收	包括	这	轮询	税	将

[biː; bi] [ʃəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈlekʃ(ə)n] ['ɒfɪsə(r)][æt; ət][ðə; ði] [pəʊlz] .

be	shown	to	the	election	officer	at	the	polls	.
是	所示	到	这	选举	官	在	这	民意调查	.

纳税人应向投票站的选举官员出示显示已缴纳所有税款（包括人头税）的税收收据。

['eni] ['pɜːs(ə)n] [kənˈvɪktɪd] [ɒv; əv] ['feləni] , [əˈdʌltəri] , ['lɑːsəni] , [waɪf] - ['biːtɪŋ] [ɔː(r)] [ˌmɪsɪdʒəˈneɪʃn] [ɪz]

Any	person	convicted	of	felony	,	adultery	,	larceny	,	wife	-	beating	or	miscegenation	is
任何	人	已定罪	的	重罪	,	通奸	,	盗窃罪	,	妻子	-	殴打	或者	混血	是

[fərˈevə(r)] [bɑːd] [frɒm; frəm] ['vəʊtɪŋ] .

forever	barred	from	voting	.
永远	禁止	从	表决	.

凡被判犯有重罪、通奸罪、盗窃罪、殴打妻子罪或异族通婚罪的人，均被永久剥夺投票权。

[ˌtenəˈsiː]

Tennessee
田纳西州

田纳西州

[mʌst; məst] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [wʌn][jɪə(r)] , [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [sɪks] [mʌnθs] .

Must	reside	in	the	State	one	year	,	in	the	County	six	months	.
必须	居住	在	这	状态	一	年	,	在	这	县	六	几个月	.

必须在该州居住满一年，在该县居住满六个月。

[ə; eɪ][pəʊl][tæks] [rɪˈsiːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['priːviəs] [jɪə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ʃəʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz]

A	poll	tax	receipt	for	the	previous	year	shall	be	shown	to	the	judges
一个	轮询	税	收据	为了	这	以前的	年	将	是	所示	到	这	法官

[ɒv; əv] [ɪˈlekʃ(ə)n] .

of	election	.
的	选举	.

应向选举法官出示上一年度的投票税收据。

[pˈɜːsənz] ['əʊvə(r)] ['fɪfti] [jˈiəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][ɑː(r); ə(r)][ɪgˈzempt][frɒm; frəm][pəʊl][tæks] .

Persons	over	fifty	years	of	age	are	exempt	from	poll	tax	.
人	超过	五十	年	的	年龄	是	豁免	从	轮询	税	.

五十岁以上的人免缴人头税。

[mʌst; məst][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [mɑːk] [ðə; ði] ['tɪkɪt] [æt; ət] [ɪˈlekʃ(ə)n] [wɪˈðaʊt] [əˈsɪstəns] .

Must	be	able	to	mark	the	ticket	at	election	without	assistance	.
必须	是	有能力的	到	标记	这	票	在	选举	没有	协助	.

必须能够在选举当天独立完成选票填写。

[ɪn] ['priːsɪŋkts] [ɔː(r)]['sɪv(ə)l] ['dɪstrɪkts] [wɪð] [ə; eɪ][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] ,

In	precincts	or	civil	districts	with	a	population	of	fifty	thousand	,
在	辖区	或者	民用	地区	和	一个	人口	的	五十	千	,

在人口达到五万的辖区或民事区，

[ænd; ənd][ɪn] [taʊnz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] , [mʌst; məst][biː; bi]

and	in	towns	and	cities	of	two	thousand	five	hundred	,	must	be
和	在	城镇	和	城市	的	二	千	五	百	,	必须	是

['redʒɪstəd] .

registered	.
挂号的	.

在人口为 2500 人的城镇和城市中，必须进行登记。

['eni] ['pɜːs(ə)n] [kən'vɪktɪd] [ɒv; əv] ['feləni] , ['braɪbəri][ɔː(r)] ['lɑːsəni] [ɪz][fər'evə(r)] [bɑːd] [frɒm; frəm]['vəʊtɪŋ] .

Any	person	convicted	of	felony	,	bribery	or	larceny	is	forever	barred	from	voting	.
任何	人	已定罪	的	重罪	,	受贿	或者	盗窃罪	是	永远	禁止	从	表决	.

凡被判犯有重罪、贿赂罪或盗窃罪的人，均被永久剥夺投票权。

['teksəs]

Texas
德克萨斯州

德克萨斯州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [wʌn][jɪə(r)] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [sɪks] [mʌnθs] .

Must	reside	in	the	State	one	year	,	and	in	the	County	six	months	.
必须	居住	在	这	状态	一	年	,	和	在	这	县	六	几个月	.

必须在该州居住满一年，在该县居住满六个月。

[æn; ən] ['ænjuəl] [pəʊl][tæks][ɒv; əv][wʌn]['dɒlə(r)][ænd; ənd] ['fɪfti] [sents] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ɒv; əv] [p'ɜːsənz] ['ʌndə(r)]

An	annual	poll	tax	of	one	dollar	and	fifty	cents	is	required	of	persons	under
一个	年度的	轮询	税	的	一	美元	和	五十	分	是	必需的	的	人	在下面

['sɪksti] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,

sixty	years	of	age	,
六十	年	的	年龄	,

60岁以下的人每年需缴纳1.5美元的人头税。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˌpriː'rekwəzɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['eksəsaɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][vəʊt] .

but	this	is	not	a	prerequisite	to	the	exercise	of	the	right	to	vote	.
但	这	是	不是	一个	先决条件	到	这	锻炼	的	这	正确的	到	投票	.

但这并不是行使投票权的先决条件。

[və'dʒɪniə]

Virginia
弗吉尼亚州

弗吉尼亚州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [tuː] [j'iəz] , [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [wʌn][jɪə(r)] ,

Must	reside	in	the	State	two	years	,	in	the	County	one	year	,
必须	居住	在	这	状态	二	年	,	在	这	县	一	年	,

必须在该州居住两年，在该县居住一年。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['priːsɪŋkt] ['θɜːti] [deɪz] .

and	in	the	precinct	thirty	days	.
和	在	这	辖区	三十	天	.

并在辖区内停留三十天。

[mʌst; məst] [peɪ] [ɔːl] [steɪt] [pəʊl]['tæksɪz] , [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [prɪ'siːdɪŋ] [j'iəz] , [æt; ət] [liːst] [sɪks] [mʌnθs]

Must	pay	all	State	poll	taxes	,	for	three	preceding	years	,	at	least	six	months
必须	支付	全部	状态	轮询	税收	,	为了	三	前	年	,	在	至少	六	几个月

[bɪ'fɔː(r)] [ɪ'lekʃ(ə)n] .

before	election	.
前	选举	.

必须在选举前至少六个月缴纳前三年的所有州人头税。

[mʌst; məst][biː; bi] ['redʒɪstəd] , [ænd; ənd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][duː; də][səʊ] ,

Must	be	registered	,	and	in	order	to	do	so	,
必须	是	挂号的	,	和	在	命令	到	做	所以	,

必须注册，而要注册，

[ʃæl; ʃəl][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ɪn] ['raɪtɪŋ] ,

shall	be	able	to	make	application	for	the	same	in	writing	,
将	是	有能力的	到	制作	应用	为了	这	相同的	在	写作	,

可以以书面形式提出申请，

[ænd; ənd][mʌst; məst]['ɑːnsə(r)][ɒn] [əʊθ] ['eni][ænd; ənd][ɔːl] ['kwestʃənz] [pʊt][baɪ][ðə; ði]['redʒɪˌstrɑːz]

and	must	answer	on	oath	any	and	all	questions	put	by	the	registrars
和	必须	回答	在	誓言	任何	和	全部	问题	放	经过	这	注册员

[ə'fektɪŋ] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] .

affecting	qualifications	.
影响	资格	.

并且必须宣誓回答注册官提出的任何影响资格的问题。

['eni] ['pɜːs(ə)n] [kən'vɪktɪd] [ɒv; əv] ['feləni] , ['braɪbəri] ,

Any	person	convicted	of	felony	,	bribery	,
任何	人	已定罪	的	重罪	,	受贿	,

任何被判犯有重罪、贿赂罪的人，

['petɪ] ['lɑːsəni] [ɔː(r)] [əb'teɪnɪŋ] ['mʌni] [ɔː(r)] ['prɒpəti] ['ʌndə(r)] [fɔːls] [pri'tens, 'priːt-][ɪz][fər'evə(r)] [bɑːd]

petit	larceny	or	obtaining	money	or	property	under	false	pretenses	is	forever	barred
小	盗窃罪	或者	获得	钱	或者	财产	在下面	错误的	伪装	是	永远	禁止

[frɒm; frəm] ['vəʊtɪŋ] .

from	voting	.
从	表决	.

犯有轻微盗窃罪或以欺诈手段获取金钱或财产罪的人，将被永久剥夺投票权。

[west] [və'dʒɪniə]

West	Virginia
西方	弗吉尼亚州

西弗吉尼亚州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [wʌn][jɪə(r)] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] ['sɪksti] [deɪz] .

Must	reside	in	the	State	one	year	,	and	in	the	County	sixty	days	.
必须	居住	在	这	状态	一	年	,	和	在	这	县	六十	天	.

必须在该州居住满一年，在该县居住满六十天。

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [vəʊt] [ʃæl; ʃəl]['nevə(r)][biː; bi] [dɪ'naɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [nɒt] ['redʒɪstəd] .

The	right	to	vote	shall	never	be	denied	because	not	registered	.
这	正确的	到	投票	将	绝不	是	否认	因为	不是	挂号的	.

不得因未登记而剥夺投票权。

['dʒen(ə)rəl] [əd'vaɪs]

General	Advice
一般的	建议

一般建议

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɜːrdʒd][tuː; tə] [peɪ] [ɔːl][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['tæksɪz][æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] [taɪm] ,

You	are	urged	to	pay	all	of	your	taxes	at	the	required	time	,
你	是	敦促	到	支付	全部	的	你的	税收	在	这	必需的	时间	,

请您务必按时缴纳所有税款。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [jɔː(r); jə(r)][pəʊl][tæks] [wɪtʃ] [ɪz][baɪ][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] ['evri] ['sʌðən]

and	especially	your	poll	tax	which	is	by	the	Constitution	of	every	Southern
和	尤其	你的	轮询	税	哪个	是	经过	这	宪法	的	每一个	南方

[steɪt] [meɪd] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [fʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [friː] ['pʌblɪk] [skuːlz] .

State	made	a	special	fund	for	the	support	of	the	free	public	schools	.
状态	制成	一个	特别的	基金	为了	这	支持	的	这	自由的	民众	学校	.

尤其是你们的人头税，根据南方各州的宪法规定，它设立了一个专门的基金来支持免费公立学校。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [əd'mɔnɪʃ] [ə'genst] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['eni] [kraɪm] , [greɪt] [ɔː(r)] [smɔːl] ,

You	**are**	**also**	**admonished**	**against**	**the**	**commission**	**of**	**any**	**crime**	**,**	**great**	**or**	**small**	**,**
你	是	还	告诫	反对	这	委员会	的	任何	犯罪	,	伟大的	或者	小的	,

你们也被告诫不得犯任何罪行，无论大小。

[æz; əz][ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ɒv; əv]['ɔːlməʊst]['eni] [kraɪm] [wɪl] [dɪ'praɪv] [juː; jʊ][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [tuː; tə]

as	**the**	**conviction**	**of**	**almost**	**any**	**crime**	**will**	**deprive**	**you**	**of**	**your**	**right**	**to**
作为	这	定罪	的	几乎	任何	犯罪	将要	剥夺	你	的	你的	正确的	到

[vəʊt] ,

vote	**,**
投票	,

几乎任何罪行的定罪都会剥夺你的投票权，

[ænd; ənd][pʊt][ə'pɒn][juː; jʊ] ['lɑːstɪŋ] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs] .

and	**put**	**upon**	**you**	**lasting**	**shame**	**and**	**disgrace**	**.**
和	放	之上	你	持久	耻辱	和	耻辱	.

并给你们带来永远的耻辱和耻辱。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'speʃəli] [ɜːrdʒd] [ðæt] [æz; əz]['voʊtərz][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [siːk] [tuː; tə][biː; bi][ɒn] ['frendli] [tɜːmz]

It	**is**	**especially**	**urged**	**that**	**as**	**voters**	**you**	**should**	**seek**	**to**	**be**	**on**	**friendly**	**terms**
它	是	尤其	敦促	那	作为	选民	你	应该	寻找	到	是	在	友好的	条款

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [waɪt] ['neɪbəz] [ɪn][ðə; ði] [kə'mjuːnətiz] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv] ,

with	**your**	**white**	**neighbors**	**in**	**the**	**communities**	**in**	**which**	**you**	**live**	**,**
和	你的	白色的	邻居	在	这	社区	在	哪个	你	居住	,

尤其敦促各位选民，在你们居住的社区中，应努力与白人邻居保持友好关系。

[səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [kən'sʌlt] [wɪð] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒmən] ['ɪntrəsts] ;

so	**that**	**you**	**may**	**consult**	**with**	**them**	**about**	**your**	**common**	**interests**	**;**
所以	那	你	可能	咨询	和	他们	关于	你的	常见的	兴趣	;

这样你们就可以就共同关心的问题与他们进行磋商；

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd]['ælaɪ] [jɔː'selvz] [wɪð] [ðə; ði] [best] ['piːp(ə)l] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [kə'mjuːnəti]

and	**that**	**you**	**should**	**ally**	**yourselves**	**with**	**the**	**best**	**people**	**in**	**your**	**community**
和	那	你	应该	盟友	你们自己	和	这	最好的	人们	在	你的	社区

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [gʊd] .

for	**the**	**general**	**good**	**.**
为了	这	一般的	好的	.

你们应该与社区中最优秀的人结盟，为公众利益服务。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði] [reɪs] ,

It	**is**	**of**	**the**	**utmost**	**importance**	**to**	**the**	**race**	**,**
它	是	的	这	极致	重要性	到	这	种族	,

这对比赛至关重要。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi][ɜːrdʒd] [tuː] ['strɒŋli] [ə'pɒn][jɔː(r); jə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd]

and	**it**	**cannot**	**be**	**urged**	**too**	**strongly**	**upon**	**your**	**attention**	**that**	**nothing**	**should**
和	它	不能	是	敦促	也	强烈	之上	你的	注意力	那	没有什么	应该

['ɪnfluəns] [jɔː(r); jə(r)] [vəʊt] [ɪk'sept] [ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [best] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði]

influence	**your**	**vote**	**except**	**a**	**desire**	**to**	**serve**	**the**	**best**	**interests**	**of**	**the**
影响	你的	投票	除了	一个	欲望	到	服务	这	最好的	兴趣	的	这

['kʌntri] ,

country	**,**
国家	,

必须强调的是，除了为国家最大利益服务之外，任何因素都不应影响您的投票。

[ænd; ənd][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [steɪt] .

and	**of**	**your**	**State**	**.**
和	的	你的	状态	.

以及你所在州的。

[pres] [ɒv; əv]
Press **of**
按 的

出版社

[iː] . [ə; eɪ] . [raɪt]
E . **A** . **WRIGHT**
E . 一个 . 赖特

EA·赖特

- ['tʃesnʌt] [striːt]
1108 **Chestnut** **Street**
- 板栗 街道

栗树街1108号

[ˌfɪlə'delfiə]
Philadelphia
费城

费城

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神